



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 31.1.2007
KOM(2007) 38 v konečnom znení

2007/0011 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o stanovisku Spoločenstva v rámci Spoločného výboru EÚ - Mexiko

v súvislosti s prílohou III k rozhodnutiu č. 2/2000 Spoločného výboru EÚ – Mexiko z 23. marca 2000, týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

(predložený Komisiou)

ODÔVODNENIE

1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Dňa 8. decembra 1997 bola v Bruseli podpísaná Dohoda o hospodárskej spolupráci, politickej koordinácii a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Spojenými štátmi mexickými na druhej strane. Ustanovenia o liberalizácii obchodu sa zahrnuli do rozhodnutia 2/2000 Spoločného výboru EÚ - Mexiko, ktorý sa zriadil uvedenou dohodou (ďalej len „rozhodnutie č. 2/2000“).

V prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 Spoločného výboru EÚ - Mexiko, ktorá sa týka vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce, sa ustanovujú pravidlá pôvodu výrobkov s pôvodom na územiach zmluvných strán tejto dohody.

Mexiko a Spoločenstvo sa dohodli zaviesť určité zmeny a doplnenia pravidiel pôvodu obsiahnuté v prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000.

- **Všeobecný kontext**

Niektoré pravidlá pôvodu v prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 boli pôvodne určené ako dočasné a vyžaduje sa ich pravidelné monitorovanie. To platí predovšetkým v prípade osobitných pravidiel, ktoré sa vzťahujú na niektoré chemické výrobky položiek 2914 a 2915 harmonizovaného systému (ďalej len „HS“) a na kožu a kožky a kožené výrobky položiek 4104 a 4107 HS.

Dočasná výnimka pre chemické výrobky sa pôvodne určila do 30. júna 2003. Následne sa jej platnosť predĺžila do 30. júna 2006. V súčasnosti sa navrhuje predĺžiť uplatňovanie týchto osobitných pravidiel na ďalšie tri roky, t.j. do 30. júna 2009.

Dočasná výnimka pre kožu, kožky a kožené výrobky sa pôvodne určila do 31. decembra 2002, v súvislosti s pravdepodobným uzatvorením prebiehajúceho kola rokovaní WTO. Následne sa jej platnosť predĺžila do 31. decembra 2004. V súčasnosti sa navrhuje predĺžiť uplatňovanie týchto osobitných pravidiel do uzatvorenia rokovaní WTO.

V prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 sa ustanovujú ročné kvóty pre vývoz určitých textilných materiálov a obuvi zo Spoločenstva do Mexika pri uplatňovaní osobitných pravidiel pôvodu. Tieto „kvóty pôvodu“ sa vzťahujú na textilné výrobky položiek 5208 až 5212, 5407 a 5408, 5512 až 5516, 5801, 5806 a 5811 HS a na obuvnícke výrobky položiek 6402, 6403 a 6404 HS.

V prílohe III k rozhodnutiu 2/2000 sa ustanovuje, že tieto ročné kvóty na textil a obuv by Mexiko malo pridelovať prostredníctvom dražby. V dohode sa pre oba prípady ustanovuje prehodnotenie kvót, a to v prípade textilu v roku 2003 a v prípade obuvi v roku 2004. Využívanie kvót bolo konštantne na veľmi nízkej úrovni, príčinou čoho podľa Spoločenstva je nepružná metóda spravovania kvót v Mexiku. Navrhuje sa, aby

sa ako metóda spravovania týchto „kvót pôvodu“ namiesto súčasného systému prostredníctvom dražby zaviedol systém vychádzajúci zo zásady „kto skôr príde, bude skôr vybavený“.

Podľa osobitných pravidiel pôvodu ustanovených v prílohe III k rozhodnutiu 2/2000 pre obilné výrobky položky 1904 HS nie je pri produkcii výrobkov tejto položky povolené použitie kukurice *Zea indurata* bez pôvodu. Tento konkrétny druh kukurice, ktorý je potrebný na produkciu určitých výrobkov, konkrétne kukuričných vločiek, však nie je v preferenčnej oblasti dostupný. Navrhuje sa povoliť výnimku, ktorou by sa umožnilo použitie kukurice *Zea indurata* bez pôvodu.

V osobitnom pravidle pôvodu ustanovenom v prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 pre surový hliník položky 7601 HS je uvedený veľmi reštriktívny opis spracovania a opracovania nutného na získanie štatútu pôvodu, pričom najbežnejší spôsob spracovania je vynechaný. Navrhuje sa zahrnúť alternatívne pravidlo, ktorým by sa rozšírila definícia spracovania a opracovania, na základe ktorého sa získava štatút pôvodu.

- **Platné ustanovenia týkajúce sa návrhu**

V oblasti návrhu neexistujú žiadne ustanovenia.

- **Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatňuje sa.

2) KONZULTÁCIE SO ZÚČASTNENÝMI STRANAMI A HODNOTENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zúčastnenými stranami**

Neuplatňuje sa.

Tento návrh obsahuje zmeny a doplnenia k platnému právnomu predpisu.

- **Získavanie a využívanie odborných posudkov**

Externé odborné posudky neboli potrebné.

- **Hodnotenie vplyvu**

Neuplatňuje sa. Tento návrh obsahuje zmeny a doplnenia k platnej bilaterálnej dohode o obchode. Preto neexistuje iná alternatíva, ktorá by sa mala vziať od úvahy.

Neuplatňuje sa. Z uvedených dôvodov neexistuje iná alternatíva, ktorá by sa mali vziať do úvahy.

3) PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Zhrnutie navrhovaných opatrení**

Rada bola požiadaná, aby prijala stanovisko Spoločenstva k návrhu rozhodnutia Spoločného výboru Európska únia – Mexiko o zmenách a doplneniach pravidiel

pôvodu uvedených v prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 Spoločného výboru EÚ – Mexiko, ktoré sa týkajú vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce.

- **Právny základ**

Podľa článku 38 prílohy III k rozhodnutiu 2/2000 Spoločného výboru EÚ – Mexiko má Spoločný výbor právomoc túto prílohou zmeniť a doplniť.

- **Zásada subsidiarity**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Spoločenstva. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu (týchto dôvodov).

Neuplatňuje sa.

Neuplatňuje sa.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: iné.

Iné nástroje by neboli vhodné z tohto dôvodu (týchto dôvodov).

Rozhodnutie Spoločného výboru EU - Mexiko

4) VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá vplyv na rozpočet Spoločenstva.

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o stanovisku Spoločenstva v rámci Spoločného výboru EÚ - Mexiko

v súvislosti s prílohou III k rozhodnutiu č. 2/2000 Spoločného výboru EÚ – Mexiko z 23. marca 2000, týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Dňa 8. decembra 1997¹ bola v Bruseli podpísaná Dohoda o hospodárskej spolupráci, politickej koordinácii a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Spojenými štátmi mexickými na druhej strane. Ustanovenia o liberalizácii obchodu sa zahrnuli do rozhodnutia 2/2000 Spoločného výboru EÚ - Mexiko, ktorý sa zriadil uvedenou dohodou (ďalej len „rozhodnutie č. 2/2000“)².
- (2) V prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 Spoločného výboru EÚ - Mexiko, ktorá sa týka vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce, sa ustanovujú pravidlá pre pôvod výrobkov s pôvodom na územiach zmluvných strán tejto dohody.
- (3) V článku 38 prílohy III k rozhodnutiu č. 2/2000 sa ustanovuje, že Spoločný výbor môže túto prílohu zmeniť a doplniť.
- (4) Mexiko a Spoločenstvo sa dohodli zaviesť určité zmeny a doplnenia pravidiel pôvodu obsiahnuté v prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000.

ROZHODLA TAKTO:

¹ Ú.v. ES L 276, 28.10.2000, s. 45.

² Ú.v. ES L 157, 30.6.2000, s. 10 a Ú.v. ES L 245, 29.9.2000, s. 1 (prílohy). Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím spoločného výboru EÚ-Mexiko č.1/2004 (Ú. v. EÚ L 113, 20.4.2004, s. 60).

Jediný článok

Stanovisko, ktoré má Spoločenstvo prijať v rámci Spoločného výboru EÚ - Mexiko, súvisiace s prílohou III k rozhodnutiu č. 2/2000 Spoločného výboru EÚ – Mexiko z 23. marca 2000, týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce, sa uvádza v priloženom návrhu Spoločného výboru.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EURÓPSKA ÚNIA - MEXIKO č. .../2007

z ... 2007

v súvislosti s prílohou III k rozhodnutiu č. 2/2000 Spoločného výboru EÚ – Mexiko z 23. marca 2000, týkajúcej sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na rozhodnutie č. 2/2000 Spoločného výboru EÚ – Mexiko z 23. marca 2000³ (ďalej len „rozhodnutie č. 2/2000“), a najmä na prílohu III k nemu, týkajúcu sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce,

keďže:

- (1) V prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 sa ustanovujú pravidlá pôvodu v prípade výrobkov s pôvodom na územiach zmluvných strán dohody.
- (2) Spoločný výbor podľa spoločného vyhlásenia V k rozhodnutiu č. 2/2000 prehodnotí nevyhnutnosť predĺžiť po 30. júni 2003 uplatňovanie pravidiel ustanovených v poznámkach 2 a 3 dodatku II písm. a), ak hospodárske podmienky, na základe ktorých sa pravidlá uvedené v týchto poznámkach zaviedli, pretrvávajú. Spoločný výbor 22. marca 2004 prijal rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – Mexiko č. 1/2004⁴, ktorým sa predĺžilo uplatňovanie pravidiel pôvodu ustanovených v poznámkach 2 a 3 doplnku II písm. a) k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 do 30. júna 2006.
- (3) Je primerané opäť dočasne predĺžiť uplatňovanie pravidiel pôvodu ustanovené v poznámkach 2 a 3 doplnku II písm. a) k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000, pretože sa tým zabezpečí kontinuita uplatňovania vzájomných výhod ustanovených v rámci uvedeného rozhodnutia.
- (4) Spoločný výbor podľa spoločného vyhlásenia VI k rozhodnutiu č. 2/2000 predĺži uplatňovanie pravidiel pôvodu ustanovených v poznámke 4 dodatku II písm. a) k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 na obdobie po 31. decembri 2002, kým sa neuzatvorí prebiehajúce kolo multilaterálnych rokovaní v rámci Svetovej obchodnej organizácie (WTO).

³ Ú.v. ES L 157, 30.6.2000, s. 10 a Ú.v. ES 245, 29.9.2000, s. 1 (prílohy). Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím spoločného výboru EÚ-Mexiko č.1/2004 (Ú. v. EÚ L 113, 20.4.2004, s. 60).

⁴ Ú.v. EÚ L 113, 20.4.2004, s. 60.

- (5) Uplatňovanie pravidiel pôvodu ustanovených v poznámke 4 dodatku II písm. a) k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 sa rozhodnutím Spoločného výboru EÚ - Mexiko č. 1/2002⁵ z 20. decembra 2002 predĺžilo do 31. decembra 2004. Rokovania WTO sa do dnešného dátumu neuzatvorili, a je teda potrebné opätovne predĺžiť uplatňovanie týchto pravidiel pôvodu, čím sa zabezpečí kontinuita uplatňovania vzájomných výhod ustanovených v rámci rozhodnutia č. 2/2000.
- (6) Pri metóde spravovania kvót, podľa ktorej sa pridelujú ročné kvóty ustanovené v dodatku II k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 pre výrobky zatriedené pod položky HS (Harmonizovaný systém) 5208 až 5212, 5407 a 5408, 5512 až 5516, 5801, 5806 a 5811 vyvážané zo Spoločenstva do Mexika, by sa mal namiesto súčasného systému prostredníctvom dražby zaviesť systém vychádzajúci zo zásady „kto skôr príde, bude skôr vybavený“, aby sa zjednodušil prístup k týmto kvótam a dosiahla väčšia miera ich využitia.
- (7) Pri metóde spravovania kvót, podľa ktorej sa pridelujú ročné kvóty ustanovené v poznámke 9 dodatku II písm. a) k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 pre výrobky zatriedené pod položky HS 6402 až 6404, vyvážané zo Spoločenstva do Mexika, by sa mal namiesto súčasného systému prostredníctvom dražby zaviesť systém vychádzajúci zo zásady „kto skôr príde, bude skôr vybavený“, aby sa zjednodušil prístup k týmto kvótam a dosiahla väčšia miera ich využitia.
- (8) Pravidlo pôvodu ustanovené v dodatku II k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 pre výrobky zatriedené pod položku HS 1904 by sa malo zmeniť a doplniť tak, aby sa povolilo použitie kukurice *Zea mays* bez pôvodu pri výrobe produktov zahrnutých do tejto položky.
- (9) Pravidlo pôvodu ustanovené v dodatku II k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 pre výrobky zatriedené pod položku HS 7601 by sa malo zmeniť a doplniť tak, aby sa umožnilo získanie štatútu pôvodu na základe rôznych výrobných postupov,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Pravidlá pôvodu ustanovené v poznámkach 2 a 3 dodatku II písm. a) k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 sa uplatňujú do 30. júna 2009 namiesto pravidiel pôvodu ustanovených v dodatku II k prílohe III k uvedenému rozhodnutiu.

Článok 2

Pravidlá pôvodu ustanovené v poznámke 4 dodatku II písm. a) k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 sa uplatňujú do ukončenia prebiehajúceho kola rokovaní WTO namiesto pravidiel pôvodu ustanovených v dodatku II k prílohe III k uvedenému rozhodnutiu.

⁵ Ú.v. EÚ L 44, 18.2.2003, s. 97.

Článok 3

1. Znenie poznámok pod čiarou v dodatku II k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000, ktoré sa vzťahuje na výrobky zatriedené pod položky HS 5208 až 5212, 5407 a 5408, 5512 až 5516, 5801, 5806 a 5811, sa nahrádza znením v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.
2. K dodatku II písm. a) k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 sa dopĺňa nová poznámka 13, ktorej znenie je uvedené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.

Článok 4

Znenie poznámky 9 dodatku II písm. a) k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 sa nahrádza textom v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 5

Pravidlo pôvodu ustanovené v dodatku II k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 pre výrobky zatriedené pod položku HS 1904 sa nahrádza textom v prílohe III k tomuto rozhodnutiu.

Článok 6

Pravidlo pôvodu ustanovené v dodatku II k prílohe III k rozhodnutiu č. 2/2000 pre výrobky zatriedené pod položku HS 7601 sa nahrádza textom v prílohe IV k tomuto rozhodnutiu.

Článok 7

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť dňom, keď si zmluvné strany vymenia písomné oznámenia o ukončení svojich právnych postupov.

Článok 1 sa uplatňuje od 1. júla 2006.

Článok 2 sa uplatňuje od 1. januára 2005.

V Bruseli

*Za Spoločný výbor
predseda*

PRÍLOHA

PRÍLOHA I

(Uvedená v článku 3)

ZNENIE POZNÁMOK POD ČIAROU V DODATKU II K PRÍLOHE III K ROZHODNUTIU Č. 2/2000 VZŤAHUJÚCE SA NA VÝROBKY ZATRIEDENÉ DO POLOŽIEK HS 5208 AŽ 5212, 5407 A 5408, 5512 AŽ 5516, 5801, 5806 A 5811

POZNÁMKA POD ČIAROU K POLOŽKÁM HS 5208 AŽ 5212

Pravidlo o potlači sa uplatňuje iba na vývoz z ES do Mexika pre celkovú ročnú kvótu 2 000 000 m². Túto kvótu Mexiko rozdeľuje podľa zásady „kto skôr príde, bude skôr vybavený“. Pozri poznámku 13 k dodatku II písm. a).

POZNÁMKA POD ČIAROU K POLOŽKÁM HS 5407 AŽ 5408

Pravidlo o potlači sa uplatňuje iba na vývoz z ES do Mexika pre celkovú ročnú kvótu 3 500 000 m². Túto kvótu Mexiko rozdeľuje podľa zásady „kto skôr príde, bude skôr vybavený“. Pozri poznámku 13 k dodatku II písm. a).

POZNÁMKA POD ČIAROU K POLOŽKÁM HS 5512 AŽ 5516

Pravidlo o potlači sa uplatňuje iba na vývoz z ES do Mexika pre celkovú ročnú kvótu 2 000 000 m². Túto kvótu Mexiko rozdeľuje podľa zásady „kto skôr príde, bude skôr vybavený“. Pozri poznámku 13 k dodatku II písm. a).

POZNÁMKA POD ČIAROU K POLOŽKÁM HS 5801, 5806 A 5811

V prípade položiek HS 5801, 5806 a 5811 sa pravidlo o potlači uplatňuje iba na vývoz z ES do Mexika pre celkovú ročnú kvótu 500 000 m². Túto kvótu Mexiko rozdeľuje podľa zásady „kto skôr príde, bude skôr vybavený“. Pozri poznámku 13 k dodatku II písm. a).

ZNENIE POZNÁMKY 13 DODATKU II PÍSM. A) K PRÍLOHE III K ROZHODNUTIU Č. 2/2000

Poznámka 13

Mexiko prideluje ročné kvóty ustanovené v dodatku II vzhľadom na výrobky zatriedené pod položky HS 5208 až 5212, 5407 a 5408, 5512 až 5516, 5801, 5806 a 5811 podľa zásady „kto skôr príde, bude skôr vybavený“.

Spoločný výbor v roku 2009 prehodnotí ročné kvóty, aby ich mohol prispôsobiť na základe skúseností s ich spravovaním a bilaterálnymi obchodnými tokmi.

PRÍLOHA II
(Uvedená v článku 4)

**ZNENIE POZNÁMKY 9 DODATKU II PÍSM. A) K PRÍLOHE III K ROZHODNUTIU
Č. 2/2000**

Poznámka 9

Položky 6402, 6403 a 6404:

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie materiálov bez pôvodu potrebné na udelenie štatútu pôvodného výrobku	
(1)	(2)	(3)	alebo (4)
6402 to 6404	Obuv z plastov, kože a textilných materiálov	Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem zvrškov spojených s vnútornou podrážkou alebo iných častí podrážok pod položkou 6406	

Podľa tohto pravidla sa štatút pôvodu udeľuje iba výrobkom vyvázaným z ES do Mexika v rámci týchto ročných kvót pre každú položku:

6402	120 000 párov
6403 – iba pre páry s colnou hodnotou vyššou ako 20 USD	250 000 (dámskych párov) 250 000 (pánskych párov) 125 000 (detských párov)
6404	120 000 párov

Mexiko prideluje ročné tieto ročné kvóty podľa zásady „kto skôr príde, bude skôr vybavený“.

Spoločný výbor v roku 2009 prehodnotí podmienky ustanovené v tejto poznámke, aby ich mohol prispôbiť na základe skúseností so spravovaním kvót a tak zabezpečiť efektívne využitie ponúkaných obchodných možností.

PRÍLOHA III

(Uvedená v článku 5)

PRAVIDLO PÔVODU USTANOVENÉ V DODATKU II K PRÍLOHE III K ROZHODNUTIU Č. 2/2000

PRE VÝROBKU ZATRIEDENÉ POD POLOŽKOU HS 1904

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie materiálov bez pôvodu potrebné na udelenie štatútu pôvodného výrobku	
(1)	(2)	(3)	Alebo (4)
1904	Pripravené potraviny získané napučaním alebo pražením obilia alebo obilných produktov (napr. pražené kukuričné vločky – corn flakes): obilie (iné ako kukuričné zrná) v zrnách alebo vo forme vločiek alebo inak spracované zrnó (okrem múky hladkej, krúpor a múky hrubej), predvarené alebo inak pripravené, inde nešpecifikované ani nezahrnuté	Výroba: - z materiálov zatriedených pod položku 1806, - pri ktorej sa musia všetky obilniny a múka (okrem tvrdej pšenice a kukurice <i>Zea indurata</i> a ich derivátov) úplne dopestovať alebo vyrobiť - pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov kapitoly 17 nepresiahne 30 % ceny výrobku zo závodu	

PRÍLOHA IV
(Uvedená v článku 6)

**PRAVIDLO PÔVODU USTANOVENÉ V DODATKU II K PRÍLOHE III K ROZHODNUTIU Č. 2/2000
PRE VÝROBKU ZATRIEDENÉ POD POLOŽKOU HS 7601**

Položka HS	Opis výrobku	Opracovanie alebo spracovanie materiáloch bez pôvodu potrebné na udelenie štatútu pôvodného výrobku	
(1)	(2)	(3)	alebo (4)
7601	Surový hliník	Výroba: - z materiálov všetkých položiek okrem položky, do ktorej je zatriedený výrobok, a - pri ktorej celková hodnota použitých materiálov nepresiahne 50 % ceny výrobku zo závodu alebo Výroba tepelným alebo elektrolytickým spracovaním z nelegovaného hliníka alebo z hliníkových odpadov a hliníkového šrotu	